

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence-Freedom-Happiness

DECLARATION OF CONFORMITY  
No.01-2010/CBHC-VP

Enterprise: Vietnam Steel pipe Company limited (VINAPIPE)  
Address : km9, QuanToan, Hong Bang, Hai Phong  
Tel : 031. 3749 490  
Fax : 031. 3850 114  
Email : vinapipe.sale@hn.vnn.vn  
Web : vinapipe.com.vn

**DECLARES:**

Product, goods: Black welded round steel pipes; hot-dip zinc galvanized steel pipes  
Conforms with standard: ASTM -A53/ A53 M-07  
Additional information: The declaration of conformity according to the Decision No.24/2007/QĐ-BKHCN dated 28/9/2007 issued by the Minister of Science and Technology - Decision on the issuance "Regulation on certificate of conformity and declaration of conformity: Method of assessment on conformity: Method 1-Test of typical sample  
Quality management system conform to ISO 9001:2008

Hai Phong, July 05, 2010

(Signed and stamped)

**Lee Sung Ung/ General Director**

*Tôi, Phạm Thị Minh Ngọc - mang CMND số 031165162 do CA Tp Hải Phòng cấp ngày 25/06/2004 - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng, cam đoan đã dịch đúng phù hợp với nội dung văn bản tiếng Việt được chụp đính kèm.*

I, Pham Thi Minh Ngoc - ID Card No: 031165162, issued By Hai Phong public Security Office on June 25, 2004 - the translation collaborator of the justice Section of le Chan district, Hai Phong city, undertake that i have completed this true and correct traslation from the photographed Vietnamese document attached hereto.

**Người dịch/ translator**

**Phạm Thị Minh Ngọc**

**PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN LÊ CHÂN  
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**

(THE JUSTICE SECITON OF LE CHAN DISTRICT  
HAI PHONG CITY)

**Chứng thực chữ ký trên bản dịch là của bà Phạm  
Thị Minh Ngọc - cộng tác viên dịch thuật của  
phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải  
Phòng**

(Certify the foregoing signature belongs to Ms. Pham  
Thi Minh Ngoc-a translation collaborator of the justice  
section of Le Chan district, Hai Phong city).

**Số (No): 2919 /V-A Quyển số (Book No): 01CT/TP  
Ngày 26 tháng 8 năm 2010 (d/m/y)**



**PHÓ PHÒNG TƯ PHÁP**  
*Trần Thị Minh Liên*

**Declaration of science and technology  
Hai Phong city  
Standard, Metrology and Quality  
Branch**

Socialist Republic of Vietnam  
*Independence-Freedom-Happiness*

-----\*\*\*-----

NO.HP-13/2010/CBHC-TDC

**CONFIRMATION OF RECEIPT THE DECLARATION ON PRODUCT, COMMODITY CONFORMING TO STANDARDS**

Standards, metrology and Quality Branch of Hai Phong City hereby confirm to have received the declaration on product, commodity conforming to standards submitted by:

**vietnam steel pipe company limited (VINAPIPE)**

Address: km 9 Quan Toan, Hong Bang, Hai phong  
For product, commodity: Black welded steel pipes; hot-dip zinc galvanized steel pipes.

Conforming to standards: ASTM - A53/ A 53M-07

This confirmation is only the acknowledgement for the commitment of the enterprise; it is not valid as a certification for product, commodity conforming to the corresponding standard. The enterprise must be fully responsible for the conformity of the product, commodity manufactured by them.

Hai Phong, July 08, 2010

Head of the Branch  
(Signed and stamped)

**Hoang Minh Hao**

**Recipients:**

- Enterprise
- Department of science and technology
- Filed

**Tôi, Phạm Thị Minh Ngọc - mang CMND số 031165162 do CA Tp Hải Phòng cấp ngày 25/06/2004 - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng, cam đoan đã dịch đúng phù hợp với nội dung văn bản tiếng Việt được chụp đính kèm.**

*I, Pham Thi Minh Ngoc - ID Card No: 031165162, issued By Hai Phong public Security Office on June 25, 2004 - the translation collaborator of the justice Section of le Chan district, Hai Phong city, undertake that i have completed this true and correct traslation from the photographed Vietnamese document attached hereto.*

**Người dịch/ translator**

**Phạm Thị Minh Ngọc**

**PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN LÊ CHÂN  
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**

(THE JUSTICE SECITON OF LE CHAN DISTRICT  
HAI PHONG CITY)

**Chứng thực chữ ký trên bản dịch là của bà Phạm Thị Minh Ngọc - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng**

*(Certify the foregoing signature belongs to Ms. Pham Thi Minh Ngoc-a translation collaborator of the justice section of Le Chan district, Hai Phong city).*

**Số (No): 2913/V-A Quyển số (Book No): 01CT/TP  
Ngày 26 tháng 8 năm 2010 (d/m/y)**



**PHÓ PHÒNG TƯ PHÁP**  
*Trần Thị Minh Liên*

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence-Freedom-Happiness

DECLARATION OF CONFORMITY  
No.02-2008/VNP

Enterprise: Vietnam Steel pipe Company limited (VINAPIPE)  
Address : km9, QuanToan, Hong Bang, Hai Phong  
Tel : 031. 3749 490  
Fax : 031. 3850 114  
Email : vinapipe.sale@hn.vnn.vn

**DECLARES:**

Product, goods: galvanized round steel pipes; average size, O.D is from 15 mm to 100 mm (From ½ inch to 4 inch)  
Conforms with standard: BS 1387: 1985  
Additional information: The products were issued by technical Center for Standards and Quality 1 system conform to No. 0611 (b)

Hai Phong, March 07, 2008  
(Signed and stamped)

**Nguyen Duc Hiep/ General Director**

*Tôi, Phạm Thị Minh Ngọc - mang CMND số 031165162 do CA Tp Hải Phòng cấp ngày 25/06/2004 - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng, cam đoan đã dịch đúng phù hợp với nội dung văn bản tiếng Việt được chụp đính kèm.*

I, Phạm Thị Minh Ngọc - ID Card No: 031165162, issued By Hai Phong public Security Office on June 25, 2004 - the translation collaborator of the justice Section of le Chan district, Hai Phong city, undertake that i have completed this true and correct traslation from the photographed Vietnamese document attached hereto.

**Người dịch/ translator**

**Phạm Thị Minh Ngọc**

**PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN LÊ CHÂN  
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**  
(THE JUSTICE SECITON OF LE CHAN DISTRICT  
HAI PHONG CITY)

**Chứng thực chữ ký trên bản dịch là của bà Phạm  
Thị Minh Ngọc - cộng tác viên dịch thuật của  
phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải  
Phòng**

(Certify the foregoing signature belongs to Ms. Phạm  
Thị Minh Ngọc-a translation collaborator of the justice  
section of Le Chan district, Hai Phong city).

**Số (No): 292 /V-A Quyển số (Book No): 01CT/TP  
Ngày 26 tháng 8 năm 2010 (d/m/y)**



**PHÓ PHÒNG TƯ PHÁP**  
*Trần Thị Minh Liên*

**Declaration of science and technology  
Hai Phong city  
Standard, Metrology and Quality  
Branch**

Socialist Republic of Vietnam  
Independence-Freedom-Happiness

-----\*\*\*-----

NO.HP-81/2008/CBHC-TDC

**CONFIRMATION OF RECEIPT THE DECLARATION ON PRODUCT, COMMODITY CONFORMING TO STANDARDS**

Standards, metrology and Quality Branch of Hai Phong City hereby confirm to have received the declaration on product, commodity conforming to standards submitted by:

**vietnam steel pipe company limited (VINAPIPE)**

Address: km 9 Quan Toan, Hong Bang, Hai phong

For product, commodity: galvanized round steel pipes, medium size, with O.D from 15 mm to 100 mm (1/2 inch to 4 inch)

Conforming to standards: BS 1387:1985

This confirmation is only the acknowledgement for the commitment of the enterprise; it is not valid as a certification for product, commodity conforming to the corresponding standard. The enterprise must be fully responsible for the conformity of the product, commodity manufactured by them.

Hai Phong, March 10, 2008

Head of the Branch  
(Signed and stamped)  
**Hoang Minh Hao**

**Recipients:**

- Enterprise
- Department of science and technology
- Filed

*Tôi, Phạm Thị Minh Ngọc - mang CMND số 031165162 do CA Tp Hải Phòng cấp ngày 25/06/2004 - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng, cam đoan đã dịch đúng phù hợp với nội dung văn bản tiếng Việt được chụp đính kèm.*

*I, Pham Thi Minh Ngoc - ID Card No: 031165162, issued By Hai Phong public Security Office on June 25, 2004 - the translation collaborator of the justice Section of le Chan district, Hai Phong city, undertake that i have completed this true and correct traslation from the photographed Vietnamese document attached hereto.*

**Người dịch/ translator**

**Phạm Thị Minh Ngọc**

**PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN LÊ CHÂN  
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**

(THE JUSTICE SECITON OF LE CHAN DISTRICT  
HAI PHONG CITY)

**Chứng thực chữ ký trên bản dịch là của bà Phạm  
Thị Minh Ngọc - cộng tác viên dịch thuật của  
phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải  
Phòng**

*(Certify the foregoing signature belongs to Ms. Pham  
Thi Minh Ngoc-a translation collaborator of the justice  
section of Le Chan district, Hai Phong city).*

**Số (No): 2914 /V-A Quyển số (Book No): 01CT/TP  
Ngày 26 tháng 8 năm 2010 (d/m/y)**



**PHÓ PHÒNG TƯ PHÁP**  
*Trần Thị Minh Liên*

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence-Freedom-Happiness

DECLARATION OF CONFORMITY  
No.01-2008/VNP

Enterprise: Vietnam Steel pipe Company limited (VINAPIPE)  
Address : km9, QuanToan, Hong Bang, Hai Phong  
Tel : 031. 3749 490  
Fax : 031. 3850 114  
Email : vinapipe.sale@hn.vnn.vn

**DECLARES:**

Product, goods: Black round steel pipes; average size, O.D is from 15mm to 100 mm (from ½ inch to 4 inch)  
Conforms with standard: BS 1387:1985  
Additional information: The products were issued by Technical Center for Standards and Quality 1 system conform to No.0611 (a)

Hai Phong, March 07, 2008  
(Signed and stamped)

**Nguyen Duc Hiep/ General Director**

**Tôi, Phạm Thị Minh Ngọc - mang CMND số 031165162 do CA Tp Hải Phòng cấp ngày 25/06/2004 - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng, cam đoan đã dịch đúng phù hợp với nội dung văn bản tiếng Việt được chụp đính kèm.**

I, Pham Thi Minh Ngoc - ID Card No: 031165162, issued By Hai Phong public Security Office on June 25, 2004 - the translation collaborator of the justice Section of le Chan district, Hai Phong city, undertake that i have completed this true and correct traslation from the photographed Vietnamese document attached hereto.

**Người dịch/ translator**

**Phạm Thị Minh Ngọc**

**PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN LÊ CHÂN  
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**  
(THE JUSTICE SECITON OF LE CHAN DISTRICT  
HAI PHONG CITY)

**Chứng thực chữ ký trên bản dịch là của bà Phạm Thị Minh Ngọc - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng**

(Certify the foregoing signature belongs to Ms. Pham Thi Minh Ngoc-a translation collaborator of the justice section of Le Chan district, Hai Phong city).

**Số (No): 2919 /V-A Quyển số (Book No): 01CT/TP  
Ngày 26 tháng 8 năm 2010 (d/m/y)**



**PHÓ PHÒNG TƯ PHÁP**  
*Trần Thị Minh Liên*

**Declaration of science and technology  
Hai Phong city  
Standard, Metrology and Quality  
Branch**

Socialist Republic of Vietnam  
Independence-Freedom-Happiness

-----\*\*\*-----

NO.HP-80/2008/CBHC-TDC

**CONFIRMATION OF RECEIPT THE DECLARATION ON PRODUCT, COMMODITY CONFORMING TO  
STANDARDS**

Standards, metrology and Quality Branch of Hai Phong City hereby confirm to have received the declaration on product, commodity conforming to standards submitted by:

**vietnam steel pipe company limited (VINAPIPE)**

Address: km 9 Quan Toan, Hong Bang, Hai phong

For product, commodity: black round steel pipes, medium size, with nominal diameter range from 15 mm to 100 mm (1/2 inch to 4 inch)

Conforming to standards: BS 1387:1985

This confirmation is only the acknowledgement for the commitment of the enterprise; it is not valid as a certification for product, commodity conforming to the corresponding standard. The enterprise must be fully responsible for the conformity of the product, commodity manufactured by them.

Hai Phong, March 10, 2008

Head of the Branch  
(Signed and stamped)  
**Hoang Minh Hao**

**Recipients:**

- Enterprise
- Department of science and technology
- Filed

**Tôi, Phạm Thị Minh Ngọc - mang CMND số 031165162 do CA Tp Hải Phòng cấp ngày 25/06/2004 - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng, cam đoan đã dịch đúng phù hợp với nội dung văn bản tiếng Việt được chụp đính kèm.**

I, Pham Thi Minh Ngoc - ID Card No: 031165162, issued By Hai Phong public Security Office on June 25, 2004 - the translation collaborator of the justice Section of le Chan district, Hai Phong city, undertake that i have completed this true and correct traslation from the photographed Vietnamese document attached hereto.

**Người dịch/ translator**

**Phạm Thị Minh Ngọc**

**PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN LÊ CHÂN  
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**

(THE JUSTICE SECITON OF LE CHAN DISTRICT  
HAI PHONG CITY)

**Chứng thực chữ ký trên bản dịch là của bà Phạm  
Thị Minh Ngọc - cộng tác viên dịch thuật của  
phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải  
Phòng**

(Certify the foregoing signature belongs to Ms. Pham  
Thi Minh Ngoc-a translation collaborator of the justice  
section of Le Chan district, Hai Phong city).

**Số (No): 2912/V-A Quyển số (Book No): 01CT/TP  
Ngày 26 tháng 8 năm 2010 (d/m/y)**



**PHÓ PHÒNG TƯ PHÁP**  
*Trần Thị Minh Liên*

**DECLARES STANDARDS OF QUALITY GOODS**

No: VNP03-03/2001

Company: **Viet nam steel Pipe company limited (VINAPIPE)**

Address : km9, Vat Cach, QuanToan, Hong Bang, Hai Phong

Tel : 84-031. 3850126, 3850116, 3850127

Fax : 84-031. 3850 114

Email : vinapipe.sale@hn.vnn.vn, vinapipe.dgd@hn.vnn.vn

**DECLARES:**

Standards (No. and standard's name): **Korean standards KS D 3568**

Application in goods (Name, type, kind, code's goods): **Square and Rectangular pipe MS 7306-60-90**

Company undertake to product and trade goods according to the standards above

Hai Phong, March 05, 2001

**KWAN SUP, AHN**  
(Signed)

General Director  
*Nguyen Thanh Thuy*  
(Signed and stamped)

*Tôi, Phạm Thị Minh Ngọc - mang CMND số 031165162 do CA Tp Hải Phòng cấp ngày 25/06/2004 - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng, cam đoan đã dịch đúng phù hợp với nội dung văn bản tiếng Việt được chụp đính kèm.*

*I, Pham Thi Minh Ngoc - ID Card No: 031165162, issued By Hai Phong public Security Office on June 25, 2004 - the translation collaborator of the justice Section of le Chan district, Hai Phong city, undertake that i have completed this true and correct traslation from the photographed Vietnamese document attached hereto.*

**Người dịch/ translator**

**Phạm Thị Minh Ngọc**

**PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN LÊ CHÂN  
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**

(THE JUSTICE SECITON OF LE CHAN DISTRICT  
HAI PHONG CITY)

**Chứng thực chữ ký trên bản dịch là của bà Phạm  
Thị Minh Ngọc - cộng tác viên dịch thuật của  
phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải  
Phòng**

*(Certify the foregoing signature belongs to Ms. Pham  
Thi Minh Ngoc-a translation collaborator of the justice  
section of Le Chan district, Hai Phong city).*

**Số (No): 2918 /V-A Quyển số (Book No): 01CT/TP  
Ngày 26 tháng 8 năm 2010 (d/m/y)**



**PHÓ PHÒNG TƯ PHÁP**  
*Trần Thị Minh Liên*

Declaration of Science - Technology  
And Environment  
**HAI PHONG CITY**

Socialist Republic of Vietnam  
Independence-Freedom-Happiness  
-----\*\*\*-----

-----o0o-----

**Standards, Metrology and Quality Branch**

**RECEIPT OF DECLARES TANDARDS OF QUALITY GOODS**

Standards, Metrology and Quality Branch of Hai Phong city received the Declares standards no. VNP 03-03/2002 of

- Company: Vietnam steel pipe company limited VINAPIPE
- Address: KM9, Quan Toan, Hong Bang, Hai Phong
- Declares standards: Korean standards KS D 3568  
Square and Rectangular pipes
- Applying for goods (Name, type, code): Square and Rectangular pipes  
Code: 7306.30.90

*Hai Phong, March 06, 2001*

**STANDARDS, METROLOGY AND QUALITY  
BRANCH OF HAI PHONG CITY  
VICE-CHIEF OF BRANCH**

Received No.  
Hp 18/2001/CBTC-TDC

*Engineer. Bui Xuan Tuan*

*Tôi, Phạm Thị Minh Ngọc - mang CMND số 031165162 do CA Tp Hải Phòng cấp ngày 25/06/2004 - cộng tác viên dịch thuật của phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải Phòng, cam đoan đã dịch đúng phù hợp với nội dung văn bản tiếng Việt được chụp đính kèm.*

*I, Pham Thi Minh Ngoc - ID Card No: 031165162, issued By Hai Phong public Security Office on June 25, 2004 - the translation collaborator of the justice Section of le Chan district, Hai Phong city, undertake that i have completed this true and correct traslation from the photographed Vietnamese document attached hereto.*

**Người dịch/ translator**

**Phạm Thị Minh Ngọc**

**PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN LÊ CHÂN  
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**

(THE JUSTICE SECITON OF LE CHAN DISTRICT  
HAI PHONG CITY)

**Chứng thực chữ ký trên bản dịch là của bà Phạm  
Thị Minh Ngọc - cộng tác viên dịch thuật của  
phòng Tư Pháp quận Lê Chân thành phố Hải  
Phòng**

*(Certify the foregoing signature belongs to Ms. Pham  
Thi Minh Ngoc-a translation collaborator of the justice  
section of Le Chan district, Hai Phong city).*

**Số (No): 2919 /V-A Quyển số (Book No): 01CT/TP  
Ngày 26 tháng 8 năm 2010 (d/m/y)**

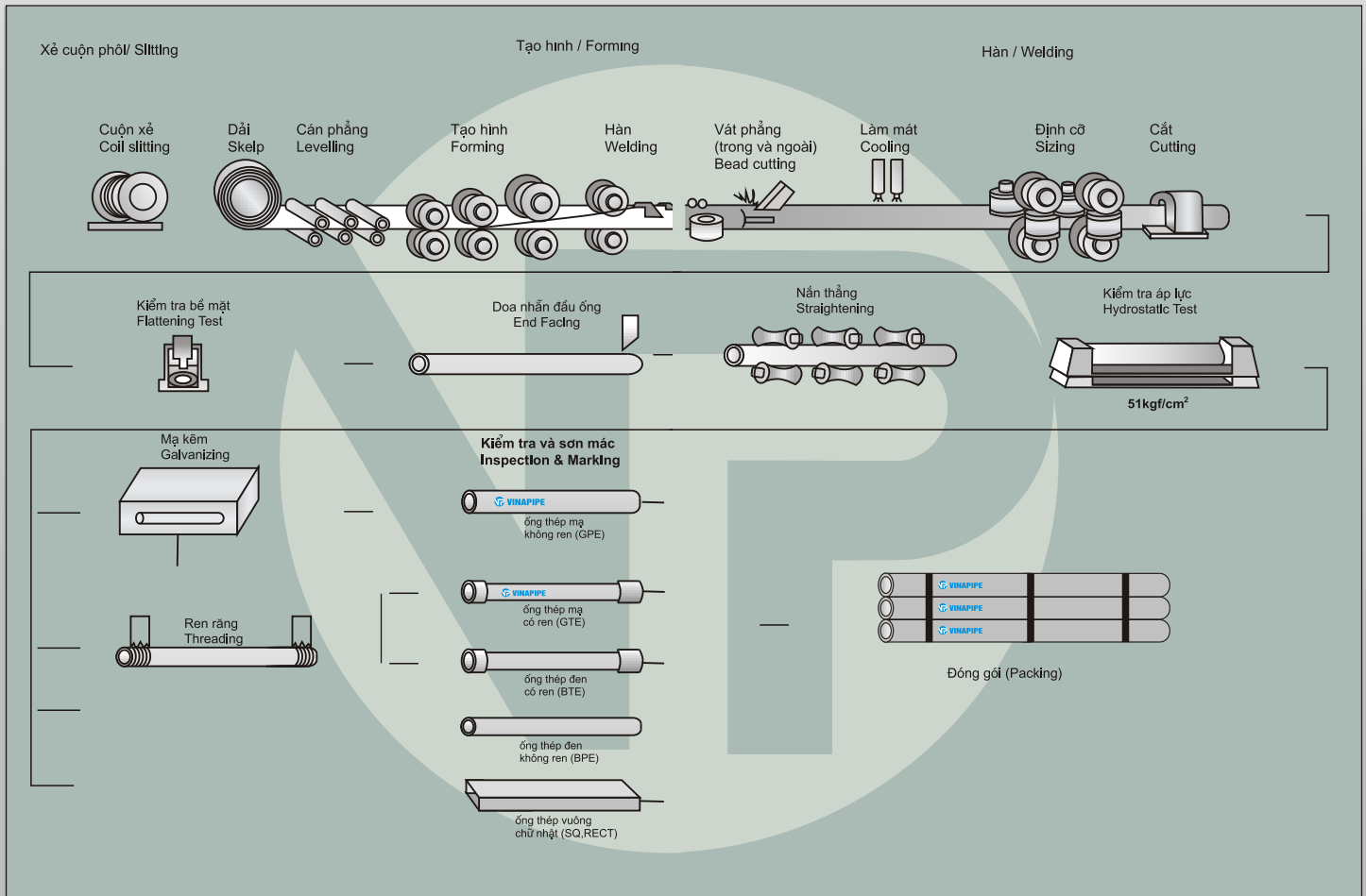


**PHÓ PHÒNG TƯ PHÁP**  
*Trần Thị Minh Liên*



# QUI TRÌNH SẢN SUẤT

## MANUFACTURING PROCESS



Cắt / Cutting



Kiểm tra áp lực / Hydrostatic Test



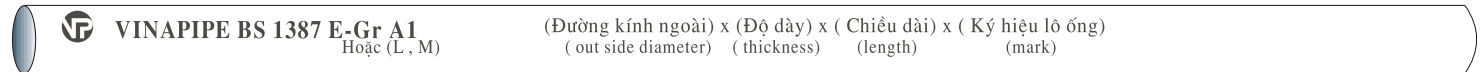
Mạ kẽm / Galvanizing

**ỐNG THÉP TRÒN ĐEN VÀ MẠ KẼM/ BLACK AND GALVANIZED STEEL PIPES TIÊU CHUẨN/STANDARD: BS 1387-1985(EN 10255)**

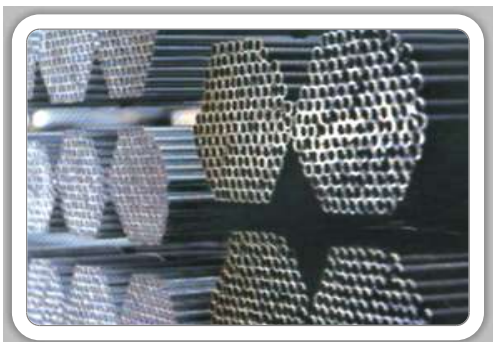
Hạng	Đ.kính trong danh nghĩa /Nominal size		Đường kính ngoài /Outside diameter	Chiều dày Wall thickness	Chiều dài Length	Tr/lượng Unit weight kg/m	Số cây/bó pcs/bundles	Trọng lượng bó kg/bundles
	A (mm)	B (inch)	Tiêu chuẩn					
Hạng /class <b>BS-A1</b> (Không vạch)	15	1/2	Φ21.2	1.9	6	0.914	168	921
	20	3/4	Φ26.65	2.1	6	1.284	113	871
	25	1	Φ33.5	2.3	6	1.787	80	858
	32	1-1/4	Φ42.2	2.3	6	2.26	61	827
	40	1-1/2	Φ48.1	2.5	6	2.83	52	883
	50	2	Φ59.9	2.6	6	3.693	37	820
	65	2-1/2	Φ75.6	2.9	6	5.228	27	847
	80	3	Φ88.3	2.9	6	6.138	24	884
	100	4	Φ113.45	3.2	6	8.763	16	841
Hạng /class <b>BS-L</b> (Vạch nâu)	15	1/2	Φ21.2	2.0	6	0.947	168	955
	20	3/4	Φ26.65	2.3	6	1.381	113	936
	25	1	Φ33.5	2.6	6	1.981	80	951
	32	1-1/4	Φ42.2	2.6	6	2.54	61	930
	40	1-1/2	Φ48.1	2.9	6	3.23	52	1.008
	50	2	Φ59.9	2.9	6	4.08	37	906
	65	2-1/2	Φ75.6	3.2	6	5.71	27	925
	80	3	Φ88.3	3.2	6	6.72	24	968
	100	4	Φ113.45	3.6	6	9.75	16	936
Hạng /class <b>BS-M</b> (Vạch xanh)	15	1/2	Φ21.4	2.6	6	1.21	168	1.220
	20	3/4	Φ26.9	2.6	6	1.56	113	1.058
	25	1	Φ33.8	3.2	6	2.41	80	1.157
	32	1-1/4	Φ42.5	3.2	6	3.1	61	1.135
	40	1-1/2	Φ48.4	3.2	6	3.57	52	1.114
	50	2	Φ60.3	3.6	6	5.03	37	1.117
	65	2-1/2	Φ76.0	3.6	6	6.43	27	1.042
	80	3	Φ88.8	4.0	6	8.37	24	1.205
	100	4	Φ114.1	4.5	6	12.2	16	1.171

**\* Quý khách lưu ý:**

- Chỉ có những loại ống mạ có phun chữ điện tử như sau, mới đảm bảo độ dày để sử dụng cho dẫn nước :



- Để đáp ứng yêu cầu của ngành cơ khí, Vinapipe đưa ra thị trường các chủng loại ống thép mạ kẽm có cùng kích thước nhưng độ dày mỏng hơn so với tiêu chuẩn BS A1 (ký hiệu: Sơn vạch vàng ở đầu ống)



**ỐNG THÉP ĐEN / BLACK STEEL PIPES**

TIÊU CHUẨN/STANDARD: BS 1387:1985

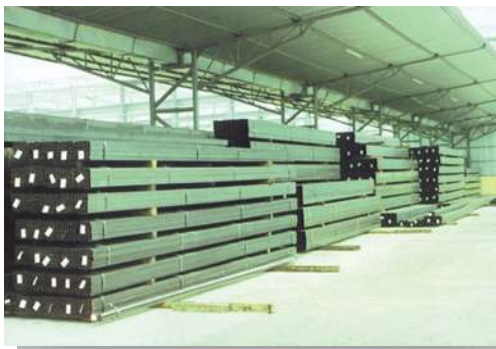
Đ.kính trong danh nghĩa /Nominal size		Số cây/bó	Đường kính ngoài /Outside diameter	Chiều dày Wall thickness (mm)	Đ/Vị tr.lượng Unit weight (kg/m)
A(mm)	B(inch)	Pcs/BD	(mm)		
		168	Φ12.7 (O.D 1/2")	0.7	0.207
				0.8	0.235
				0.9	0.262
		168	Φ13.8	0.7	0.226
				0.8	0.256
				0.9	0.286
				1.0	0.316
				1.1	0.345
		168	Φ15.9 (O.D 5/8")	1.2	0.373
				0.7	0.262
				0.8	0.298
				0.9	0.333
				1.0	0.367
		168	Φ19.1 (O.D 4/3")	1.1	0.401
				1.2	0.435
				0.7	0.318
				0.8	0.361
				0.9	0.404
		168	Φ22.2 (O.D 7/8")	1.0	0.446
				1.1	0.488
				1.2	0.530
				0.8	0.422
				0.9	0.473
		113	Φ25.4 (O.D 1")	1.0	0.523
				1.1	0.572
				1.2	0.621
				1.4	0.718
				0.8	0.485
				0.9	0.544
		113	Φ28.0	1.0	0.602
				1.1	0.659
				1.2	0.716
				1.4	0.829
				1.8	1.048
				0.8	0.537
		80	Φ31.8 (O.D 1-1/4")	0.9	0.601
				1.0	0.666
				1.1	0.730
				1.2	0.793
				1.4	0.918
				1.0	0.760
		80	Φ38.1 (O.D 1-1/2")	1.1	0.833
				1.2	0.906
				1.4	1.050
				1.5	1.121
				1.8	1.332
				1.4	1.267
		61	Φ40	1.5	1.354
				1.8	1.611
				2.0	1.780
				2.5	2.195
				1.4	1.333
		52	Φ50.3 (O.D 2")	1.5	1.424
				1.8	1.696
				2.0	1.874
				2.5	2.312
				3.0	3.499
		10	Φ127 (OD 5")	3.8	4.357
				3.9	4.462
				4.0	4.567
				4.1	4.671
				4.2	4.775

Đ.kính trong danh nghĩa /Nominal size		Số cây/bó	Đường kính ngoài /Outside diameter	Chiều dày Wall thickness (mm)	Đ/Vị tr.lượng Unit weight (kg/m)
A(mm)	B(inch)	Pcs/BD	(mm)		
15	1/2	168	Φ 21.2	1.0	0.498
				1.2	0.592
				1.4	0.684
				1.5	0.729
				1.8	0.861
			Φ 21.4	2.5	1.165
20	3/4	113	Φ 26.65	1.2	0.753
				1.4	0.872
				1.5	0.930
				1.8	1.103
				2.0	1.216
			Φ 26.9	2.5	1.504
25	1	80	Φ 33.5	1.2	0.956
				1.4	1.108
				1.5	1.184
				1.8	1.407
				2.2	1.698
			Φ 33.8	3.0	2.279
32	1-1/4	61	Φ 42.2	1.2	1.213
				1.4	1.409
				1.5	1.505
				1.8	1.793
				2.0	1.983
				2.2	2.170
				2.5	2.448
			Φ 42.5	3.0	2.922
40	1-1/2	52	Φ 48.1	1.2	1.388
				1.4	1.612
				1.5	1.724
				1.8	2.055
				2.0	2.274
				2.4	2.705
				3.0	3.359
			Φ 48.4	3.5	3.875
50	2	37	Φ 59.9	1.5	2.160
				1.8	2.579
				2.5	3.539
				3.5	4.902
			Φ 60.3	3.9	5.424
65	2-1/2	27	Φ 75.6	1.8	3.276
				2.5	4.507
				2.8	5.027
				3.5	6.257
				3.9	6.934
			Φ 76.0	3.9	6.934
80	3	24	Φ 88.3	1.8	3.840
				2.5	5.290
				2.8	5.904
				3.0	6.310
				3.5	7.319
			Φ 88.8	3.9	8.165
100	4	16	Φ 113.5	2.5	6.843
				2.8	7.644
				3.0	8.175
				3.5	9.494
				3.9	10.54
				4.3	11.64
				4.5	12.20
			Φ 114.1	4.5	12.20
			Φ 127 (OD 5")	3.0	9.174
				3.5	10.66
				4.0	12.13
				4.5	13.59
				5.0	15.04

## ỐNG THÉP VUÔNG VÀ CHỮ NHẬT / SQUARE & RECTANGULAR TUBES

TIÊU CHUẨN/STANDARD: KSD 3568-1986

Kích thước/ Dimension	Số cây/ bó	Chiều dày ống / Wall thickness (mm)															Đ.V.T ( Unit) : KG/6M					
		0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.4	1.5	1.8	2.0	2.2	2.3	2.4	2.5	2.8	3.0	3.5	3.8	4.0	4.5	
12x12	121	1.47	1.66	1.85	2.03	2.21	2.38	2.72	2.88													
12x32	90	2.79	3.17	3.54	3.92	4.28	4.64	5.35	5.70	6.72	7.37											
14x14	121	1.73	1.96	2.19	2.41	2.62	2.84	3.24	3.44													
16x16	121	2.00	2.27	2.53	2.79	3.04	3.29	3.77	4.01													
20x20	100	2.53	2.87	3.21	3.54	3.87	4.19	4.83	5.14	6.04	6.62											
20x25	80	2.86	3.24	3.63	4.01	4.39	4.76	5.49	5.84	6.89	7.56											
20x40	50	3.84	4.38	4.90	5.42	5.94	6.45	7.46	7.96	9.43	10.39	11.33										
25x25	81	3.18	3.62	4.05	4.48	4.90	5.32	6.15	6.55	7.74	8.50											
25x50	50			6.17	6.84	7.49	8.15	9.44	10.08	11.98	13.21	14.44	15.04	15.64	16.23	17.99						
30x30	49			4.90	5.42	5.94	6.45	7.46	7.96	9.43	10.39	11.33										
30x60	32			7.44	8.25	9.05	9.84	11.42	12.20	14.52	16.04	17.54	18.29	19.03	19.76	21.94	23.37					
40x40	36			6.60	7.31	8.01	8.71	10.10	10.79	12.82	14.16	15.47	16.12	16.77	17.41	19.31	20.55					
50x100	18									24.69	27.34	29.98	31.29	32.59	33.89	37.77	40.33	46.65	50.39	52.86		
40x80	28					12.16	13.24	15.38	16.44	19.61	21.69	23.76	24.79	25.81	26.83	29.86	31.85	36.76				
40x100	21							18.01	19.27	23.00	25.46	27.91	29.12	30.33	31.54	35.13	37.50	43.35	46.81			
50x50	36							10.97	12.74	13.62	16.21	17.92	19.62	20.46	21.29	22.12	24.58	26.20	30.17	32.49		
60x60	25							13.24	15.38	16.44	19.61	21.69	23.76	24.79	25.81	26.83	29.86	31.85	36.76	39.65		
60x120	18									29.78	33.00	36.20	37.79	39.38	40.96	45.68	48.81	56.54	61.13	64.16		
90x90	16									29.78	33.00	36.20	37.79	39.38	40.96	45.68	48.81	56.54	61.13	64.16		
100x100	16										36.76	40.34	42.12	43.90	45.67	50.96	54.46	63.14	68.29	71.70	80.15	
75x125	15											36.76	40.34	42.12	43.90	45.67	50.96	54.46	63.14	68.29	71.70	80.15



# ỐNG THÉP TRÒN TÔN MẠ KẼM / PRE-GALVANIZED PIPES

TIÊU CHUẨN/ STANDARD: TCCS 02:2008/VNP

Đ.kính trong danh nghĩa /Nominal size		Đường kính ngoài /Outside diameter		Chiều dày /Wall thickness	Chiều dài /Length	Số cây/bó pcs/bundles	Tr/lượng /Unit weight kg/m	Trọng lượng bó /kg/bundles
A (mm)	B (inch)	Tiêu chuẩn	Dung sai (mm)					
15	1/2	Φ 21.2	+/- 0.20	1.1	6	168	0.545	549
				1.5	6	168	0.729	735
20	3/4	Φ 26.65	+/- 0.25	1.1	6	113	0.693	470
				1.5	6	113	0.930	631
25	1	Φ 33.5	+/- 0.30	1.1	6	80	0.879	422
				1.5	6	80	1.184	568
32	1-1/4	Φ 42.2	+/- 0.30	1.1	6	61	1.115	408
				1.5	6	61	1.505	551
				1.8	6	61	1.793	656
40	1-1/2	Φ 48.1	+/- 0.30	1.5	6	52	1.724	538
				1.8	6	52	2.055	641
				2.0	6	52	2.274	709
50	2	Φ 59.9	+/- 0.30	1.5	6	37	2.160	480
				1.8	6	37	2.579	573
				2.0	6	37	2.856	634
65	2-1/2	Φ 75.6	+/- 0.40	1.5	6	27	2.741	444
				1.8	6	27	3.276	531
				2.0	6	27	3.630	588
80	3	Φ 88.3	+/- 0.40	1.8	6	24	3.840	553
				2.0	6	24	4.256	613
100	4	Φ 113.5	+/- 0.45	2.0	6	16	5.499	528
				2.5	6	16	6.843	657

## DUNG SAI CHO PHÉP CỦA ỐNG SẢN XUẤT THEO TIÊU CHUẨN: TCCS 02:2008/VNP

PERMISSIBLE TOLERANCE OF STANDARD TCCS 02:2008/VNP

	Dung sai / Tolerance	
	Ống tròn /round pipes	Ống thép vuông, chữ nhật /Square & Rectangular tubes
Trọng lượng / Weight	+/- 5%	+/- 5%
Chiều dày / Thickness	+/- 5%	+/- 5%
Chiều dài / Length	-0, + 30mm	-0, + 30mm

# ỐNG THÉP VUÔNG, CHỮ NHẬT TÔN MẠ KẼM / PRE - GALVANIZED TUBES

TIÊU CHUẨN/ STANDARD: TCCS 02:2008/VNP

Kích thước /Dimension		Chiều dày Wall thickness	Chiều dài Length	Số cây/bó pcs/bundles	Tr/lượng Unit weight kg/6m	Trọng lượng bó kg/bundles
Cạnh x cạnh	Dung sai cạnh (mm)					
14x14	+/- 0.30	0.9	6	121	2.19	265
		1.0	6	121	2.41	292
		1.1	6	121	2.62	317
16x16	+/- 0.30	0.9	6	121	2.53	306
		1.0	6	121	2.79	338
		1.1	6	121	3.04	368
		1.4	6	121	3.77	456
20x20	+/- 0.30	0.9	6	100	3.21	321
		1.0	6	100	3.54	354
		1.1	6	100	3.87	387
		1.4	6	100	4.83	483
25x25	+/- 0.30	0.9	6	81	4.05	328
		1.0	6	81	4.48	363
		1.1	6	81	4.90	397
		1.4	6	81	6.15	498
30x30	+/- 0.30	0.9	6	49	4.90	240
		1.0	6	49	5.42	266
		1.1	6	49	5.94	291
		1.4	6	49	7.46	366
40x40	+/- 0.30	1.0	6	36	7.31	263
		1.1	6	36	8.01	288
		1.4	6	36	10.10	364
50x50	+/- 0.40	1.1	6	36	10.09	363
		1.4	6	36	12.74	459
20x40	+/- 0.30	0.9	6	50	4.90	245
		1.0	6	50	5.42	271
		1.1	6	50	5.94	297
		1.4	6	50	7.46	373
25x50	+/- 0.30	1.0	6	50	6.84	342
		1.1	6	50	7.49	375
		1.4	6	50	9.44	472
30x60	+/- 0.40	1.0	6	32	8.25	264
		1.1	6	32	9.05	290
		1.4	6	32	11.42	365
40x80	+/- 0.40	1.1	6	28	12.16	340
		1.4	6	28	15.38	431

**ỐNG THÉP ĐEN, MẠ KẼM - TIÊU CHUẨN BS 1387 - 1985**

(ERW CARBON BLACK & GALVANIZED PIPES - STANDARD BS 1387 - 1985)

C max	Mn max	P max	S max	Độ dày lớp mạ/Zinc - coat thickness			Phương pháp mạ /Zinc - coat Method
				µm	gr/m <sup>2</sup>	oz./ft <sup>2</sup>	
% 0.20	% 1.20	% 0.045	% 0.045	>35	>=360	>=1.18	Mạ nhúng nóng /Hot-dip Galvanizing

Trắc nghiệm độ bền kéo/Tensile test			Trắc nghiệm độ uốn/Bend test			Trắc nghiệm nén phẳng Flattening test			Kiểm tra độ kín khít /Leak tightness test
Độ bền kéo /T.strength	Điểm chảy Yield point	Độ giãn dài tương đối	Phân loại Category	Góc uốn Angle of bending	Bán kính trong inside radius	Vị trí mối hàn Weld position	Mối hàn Weld point	Bề mặt ống Non-weld point	
Kgf/mm <sup>2</sup> (N/mm <sup>2</sup> )	Kgf/mm <sup>2</sup> (N/mm <sup>2</sup> )	Elongation %	Ống đen Black pipe	180°	6D	90°	0.75D	0.60D	
33~47 (320~460)	Min 20 (195)	Min 20	Ống mạ Galva pipe	90°	8D				51 Kg/cm <sup>2</sup>

Remark: D: ường kính ngoài / Outside diameter

		Dung sai /Tolerance	
Trọng lượng/Weight		-8%	+ 10%
Chiều dày/Thickness	- Light - Medium, heavy	- 8% - 10%	not specified not specified
Chiều dài /Length		-1mm	+30mm

**ỐNG THÉP VUÔNG & CHỮ NHẬT - TIÊU CHUẨN KSD 3568 - 1986/**

(SQUARE /RECTANGULAR STEEL TUBES - KSD 3568-1986)

Ký hiệu Class symbol	Thành phần hóa học / Chemical composition (%)				
	C	Si	Mn	P	S
SPSR 290	-	-	-	<0.05	<0.05
SPSR 400	<0.25	-	-	<0.04	<0.04
SPSR 490	<0.18	<0.55	<1.5	<0.04	<0.04

Ký hiệu Class symbol	Cơ tính/ Mechanical properties		
	Bền kéo nhỏ nhất T.strength Kgf /mm <sup>2</sup> (N/mm <sup>2</sup> )	Bền chảy nhỏ nhất Yeild point Kgf /mm <sup>2</sup> (N/mm <sup>2</sup> )	Độ giãn dài tương đối Elongation %
SPSR 290	30 (290)	-	30
SPSR 400	41 (400)	25 (245)	23
SPSR 490	50 (490)	33 (325)	23

		Dung sai /Tolerance	
Chiều dày/Thickness (t)	t ≤ 3.0mm	+/- 0.3mm	
	t > 3.0mm	+/- 10%	
Chiều dài /Length		-0; +30mm	
Độ vuông góc tại cạnh góc vuông /Squareness of sides		90° +/-1.5°	
Đường chéo ống / Diagonal length (1 <sub>d</sub> )	(1 <sub>d</sub> ) ≤ 100 mm	+/- 1.5mm	
	(1 <sub>d</sub> ) > 100 mm	+/-1.5%	
Kích thước cạnh ống / Length of a side (1 <sub>s</sub> )	(1 <sub>s</sub> ) ≤ 100 mm	Max 0.5mm	
	(1 <sub>s</sub> ) > 100 mm	Max 0.5 %	

**CHÚ THÍCH:**

Ngoài các tiêu chuẩn trên VINAPIPE còn sản xuất theo các tiêu chuẩn khác (Theo đơn hàng). VINAPIPE can serve special order of customer, according to JIS G3442/JIS G3452 / JIS G3444 / JIS G3445 / JIS G3466 and DIN 2440/2444.



**ORIGINAL**

## GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM

(Mill Test Certificate)

Ngày phát hành: 01/08/2013 (Issued date 01st August 2013)



Tên khách hàng (Customer): CHỨNG CHỈ CHẤT LƯỢNG MẪU (SAMPLE CERTIFICATE)

Số hoá đơn (Invoice No): AA/..

Series:....

Ngày phát hành hóa đơn:....

SỐ T.T NO	Quy cách ống (OD x T x L)	Loại ống End type	Mức thép Grade of MTR	Số lượng (Quantity)			Lô sản xuất (Lot No)	Cơ tính theo vật liệu (Physical Properties)			Độ dài dài Elongatio n	Thành phần hóa học (Chemical composition)						Kiểm tra độ kín khí Hydraulic test (Kg/cm2)	Kiểm tra độ phẳng Flatenning test	Kiểm tra độ kín khí Hydraulic test (Kg/cm2)	Cắt trong lòng ống inside bear
				Số Bó Bundl es	Cây Pcs	T.Số cây		Trọng lượng Wei ht (Kg)	T.S (Kg/mm2)	Bền chảy Y.P (Kg/mm2)		%C Max	%Mn Max	%P Max	%S Max						
1	φ21,4 x 2,5 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	6,99	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Good	51 Kg/cm2	No
2	φ26,9 x 2,5 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	9,02	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Good	51 Kg/cm2	No
2	φ33,8 x 3,0 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	13,67	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Good	51 Kg/cm2	No
2	φ42,5 x 3,0 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	17,53	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Good	51 Kg/cm2	No
2	φ48,4 x 3,0 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	20,15	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Good	51 Kg/cm2	Yes
2	φ60,3 x 3,5 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	29,41	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Good	51 Kg/cm2	Yes
2	φ76,0 x 3,5 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	37,54	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Good	51 Kg/cm2	Yes
2	φ88,8 x 4,0 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	50,22	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Good	51 Kg/cm2	Yes
2	φ114,1 x 4,5 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	73,20	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Good	51 Kg/cm2	Yes
<b>Total</b>						<b>9</b>	<b>257,74</b>														

Ghi chú (Note):

- 1.1 - Giấy chứng nhận chất lượng chỉ cấp một lần (This certification is provided once only).
- 1.2 - Tiêu chuẩn áp dụng Anh Quốc BS 1387-1985 (To comply with BS 1387-1985 standard).
- 1.3 - BPE : ống thép đen không ren (Black Plain Ends Pipes).

Kết luận (Conclusion):

Các loại ống trên đạt tiêu chuẩn BS 1387-1985.

(Above commodities to be reached BS 1387-1985 standard).

ĐẠI DIỆN CHẤT LƯỢNG

Quality Management Representatives



*Bưu Quốc Chính*





**ORIGINAL**

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM**

(Mill Test Certificate)

Ngày phát hành: 01/08/2013 (Issued date 01st August 2013)



Tên khách hàng (Customer): CHỨNG CHỈ CHẤT LƯỢNG MẪU (SAMPLE CERTIFICATE)

Số hoá đơn (Invoice No): AA/..

Series:...

Ngày phát hành hóa đơn:...

ST. NO	Quy cách ống Specification (OD x T x L)	Loại ống End type	Mác thép Grade of MTR	Số lượng (Quantity)			Lô sản xuất (Lot No)	Cơ tính theo vật liệu (Physical Properties)		Thành phần hóa học (Chemical composition)						Kiểm tra độ kín khí Hydraulic test (Kg/cm <sup>2</sup> )	Kiểm tra độ dày lớp kẽm Thickness of Zinc	Cắt trong lòng ống inside bear	
				Số Bundle	Cây Pcs	T.Số cây		Trọng lượng Weight (Kg)	Bền kéo T.S (Kg/mm <sup>2</sup> )	Bền chảy Y.P (Kg/mm <sup>2</sup> )	Độ dãn dài Elongatio	%C Max	%Mn Max	%P Max	%S Max				Flattenng test
1	ø21,4 x 2,6 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	7.26	>28 Kg/mm <sup>2</sup>	>20 Kg/mm <sup>2</sup>	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm <sup>2</sup>	>35 mm	No
2	ø26,9 x 2,6 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	9.36	>28 Kg/mm <sup>2</sup>	>20 Kg/mm <sup>2</sup>	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm <sup>2</sup>	>35 mm	No
2	ø33,8 x 3,2 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	14.46	>28 Kg/mm <sup>2</sup>	>20 Kg/mm <sup>2</sup>	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm <sup>2</sup>	>35 mm	No
2	ø42,5 x 3,2 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	18.60	>28 Kg/mm <sup>2</sup>	>20 Kg/mm <sup>2</sup>	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm <sup>2</sup>	>35 mm	No
2	ø48,4 x 3,2 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	21.42	>28 Kg/mm <sup>2</sup>	>20 Kg/mm <sup>2</sup>	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm <sup>2</sup>	>35 mm	Yes
2	ø60,3 x 3,6 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	30.18	>28 Kg/mm <sup>2</sup>	>20 Kg/mm <sup>2</sup>	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm <sup>2</sup>	>35 mm	Yes
2	ø76,0 x 3,6 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	38.58	>28 Kg/mm <sup>2</sup>	>20 Kg/mm <sup>2</sup>	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm <sup>2</sup>	>35 mm	Yes
2	ø88,8 x 4,0 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	50.22	>28 Kg/mm <sup>2</sup>	>20 Kg/mm <sup>2</sup>	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm <sup>2</sup>	>35 mm	Yes
2	ø114,1 x 4,5 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	73.20	>28 Kg/mm <sup>2</sup>	>20 Kg/mm <sup>2</sup>	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	0,045	0,045	51 Kg/cm <sup>2</sup>	>35 mm	Yes
<b>Total</b>						<b>9</b>	<b>263,28</b>												

Ghi chú (Note):

- 1.1 - Giấy chứng nhận chất lượng chỉ cấp một lần (This certification is provided once only).
- 1.2 - Tiêu chuẩn áp dụng Anh Quốc BS 1387-1985 (To comply with BS 1387-1985 standard).
- 1.3 - GPE : ống thép mạ kẽm không ren (Galv. Plain Ends Pipe).

Kết luận (Conclusion):

Các loại ống trên đạt tiêu chuẩn BS 1387-1985.

(Above commodities to be reached BS 1387-1985 standard).

ĐẠI DIỆN CHẤT LƯỢNG

Quality management Representatives





**ORIGINAL**

# GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM

(Mill Test Certificate)

Ngày phát hành: 01/08/2013 (Issued date 01st August 2013)



Tên khách hàng (Customer) CHÚNG CHỈ CHẤT LƯỢNG MẪU (SAMPLE CERTIFICATE)

Số hoá đơn (Invoice No): AA/..

Ngày phát hành hóa đơn:...

Series:...

SỐ T.T NO	Quy cách ống (OD x T x L)	Loại ống End type	Mức thép Grade of MTR	Số lượng (Quantity)			Lô sản xuất (Lot No)	Cơ tính theo vật liệu (Physical Properties)			Thành phần hóa học (Chemical composition)				Kiểm tra nén phẳng Flattening test	Kiểm tra độ kín khí Hydraulic test (Kg/cm2)	Cắt trong lòng ống Inside bear
				Số Bó Bundles	Cây lẻ Pcs	T.Số cây		Trọng lượng Weight (Kg)	Bền kéo T.S (Kg/mm2)	Bền chảy Y.P (Kg/mm2)	Độ dãn dài Elongation (%)	%C Max	%Mn Max	%P Max			
1	ø21,2 x 1,8 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	51 Kg/cm2	No	
2	ø26,65 x 2,0 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	51 Kg/cm2	No	
2	ø33,5 x 2,2 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	51 Kg/cm2	No	
2	ø42,2 x 2,2 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	51 Kg/cm2	No	
2	ø48,1 x 2,4 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Yes	
2	ø59,9 x 2,5 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Yes	
2	ø75,6 x 2,8 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Yes	
2	ø88,3 x 2,8 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Yes	
2	ø113,45 x 3,0 x 6.000	BPE	SPHT1	1	1	1	as stamp	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	51 Kg/cm2	Yes	
<b>Total</b>						<b>9</b>											

Ghi chú (Note):

- 1.1 - Giấy chứng nhận chất lượng chỉ cấp một lần (This certification is provided once only).
- 1.2 - Tiêu chuẩn áp dụng Anh Quốc BS 1387-1985 (To comply with BS 1387-1985 standard).
- 1.3 - BPE : ống thép mạ kẽm không ren (Galv. Plain Ends Pipe).

Kết luận (Conclusion):

Các loại ống trên đạt tiêu chuẩn BS 1387-1985.  
(Above commodities to be reached BS 1387-1985 standard).

ĐẠI DIỆN CHẤT LƯỢNG

Quality management Representatives



Bưu Quốc Chính



ORIGINAL

# GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM

(Mill Test Certificate)

Ngày phát hành: 01/08/2013 (Issued date 01st August 2013)



Tên khách hàng (Customer): CHỨNG CHỈ CHẤT LƯỢNG MẪU (SAMPLE CERTIFICATE)

Số hoá đơn (Invoice No): AA/..

Series:...

Ngày phát hành hóa đơn:...

ST. T. N. O.	Quy cách ống Specification (OD x T x L)	Loại ống End type	Mức thép Grade of MTR	Số lượng (Quantity)			Lô sản xuất (Lot No)	Cơ tính theo vật liệu (Physical Properties)		Thành phần hóa học (Chemical composition)				Kiểm tra độ kín khí Hydraulic test (Kg/cm2)	Kiểm tra độ phẳng Flatenning test	Chiều dày lớp kẽm Thickness of Zinc	Cắt trong lòng ống inside bear
				Số Bundle	Cây Pes	T.Số cây		Trọng lượng Weight (Kg)	Bền kéo T.S (Kg/mm2)	Bền chảy Y.P (Kg/mm2)	Độ dãn dài Elongatio	%C Max	%Mn Max				
1	ø21,2 x 1,9 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	5.48	>28 Kg/mm1	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	Good	>35 mm	No
2	ø26,65 x 2,1 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	7.70	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	Good	>35 mm	No
2	ø33,5 x 2,3 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	10.72	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	Good	>35 mm	No
2	ø42,2 x 2,3 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	13.56	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	Good	>35 mm	No
2	ø48,1 x 2,5 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	16.98	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	Good	>35 mm	Yes
2	ø59,9 x 2,6 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	22.16	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	Good	>35 mm	Yes
2	ø75,6 x 2,9 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	31.37	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	Good	>35 mm	Yes
2	ø88,3 x 2,9 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	36.83	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	Good	>35 mm	Yes
2	ø113,45 x 3,2 x 6.000	GPE	SPHT1	1	1	1	52.58	>28 Kg/mm2	>20 Kg/mm2	>20%	0,20	1,20	0,045	0,045	Good	>35 mm	Yes
<b>Total</b>							<b>197</b>										

Ghi chú (Note):

- 1.1 - Giấy chứng nhận chất lượng chỉ cấp một lần (This certification is provided once only).
- 1.2 - Tiêu chuẩn áp dụng Anh Quốc BS 1387-1985 (To comply with BS 1387-1985 standard).
- 1.3 - Tiêu chuẩn áp dụng Việt Nam không ren (Galv. Plain Ends Pipe).

Kết luận (Conclusion):

Các loại ống trên đạt tiêu chuẩn BS 1387-1985.

(Above commodities to be reached BS 1387-1985 standard).

ĐẠI DIỆN CHẤT LƯỢNG

Quality management Representatives



Bưu Quốc Chính